

CULTURA INDÍGENA PRINCIPADO DE ASTURIAS

MEMORIA 2010



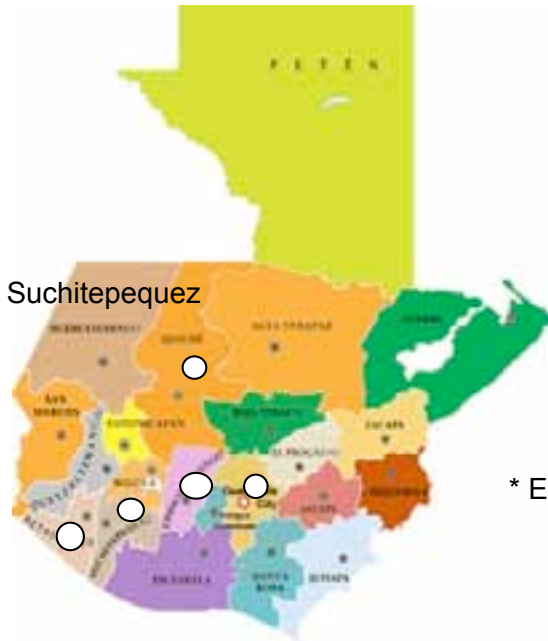
Con el apoyo de todos y el compromiso que define a Cultura Indígena en defensa de comunidades marginadas y culturas espuestas a su desaparición, un año más hemos volcado nuestros esfuerzos en ayudar a la salvaguarda de los valores que durante siglos mantuvieron viva una civilización.

Durante estos años hemos comprobado la actitud receptiva de gentes que sin medios económicos, rondando la miseria, consiguen mantener vivas sus raíces , se enfrentan tenazmente a un presente hostil y sostienen una admirable esperanza de futuro.

Es por ello que nosotros , llamados en desarrollo, no podemos dejar en el olvido a las gentes que se aferran a sus principios y a su tierra, acosados por un ficticio desarrollo y acusados de desestabilizar un sistema imperialista y "global" en el que probablemente la sumisión concluya con su exterminio. Estos seres no serían capaces de resistir otra conquista por muy sutil con el que se tinte su disfraz .

Seguiremos por lo tanto manteniendo la ayuda a estas comunidades sin confundir el nivel de vida con la calidad de vida.

ÁREAS DE ACTUACIÓN



Suchitepequez





Retalhuleu


* El Triunfo, Nuevo Montecristo , Cuchupán, Champerico (7)





Chimaltenango

*Unión Victoria (Pochuta) (8) 


*Santa Clara, Mirador, Xecoyeu , Amakchel, La Estrella, Xix, Pal, Chaxá, Santa Rosa, Chajul (Chajul) (6) 

*Rio Azul, Nebaj, Salquil (Nebaj) (13) 

*San Antonio, San Marcos, Tesoro, 31 de Mayo(Uspantán) (15) 


* Santa Abelina, Cotzal, Vichibalá (Cotzal)(11) 


*San Andrés Sajcabajá (14) 

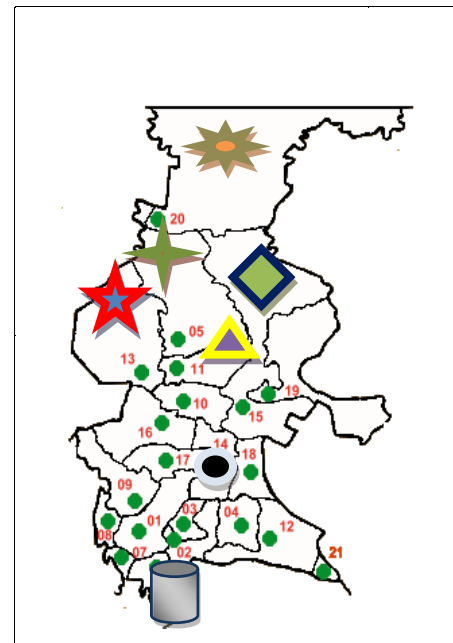
*Ixcan (20) 

*Chichicastenango (6) 

• Tesoro Nueva Esperanza

(Patulul (14) 

• La Corona(Chicacao)(



EL QUIRITÉ

3. **Nuestro trabajo en Asturias.**

- Como en años anteriores seguimos impartiendo infinidad de charlas en centros docentes , conscientes de la importancia que tiene divulgar la tolerancia y el respeto a otras culturas entre los más jóvenes. Estas actividades se desarrollaron en centros educativos de primaria y secundaria del Oriente y Centro de Asturias.
- A su vez se impartieron charlas en la Casa de Cultura de Tineo , de Cangas de Narcea, Grado, Tapia de Casariego, Las Regueras, Llanes y Arriondas entre otras.
- Participamos en numerosas ferias invitados por Ayuntamientos o diferentes asociaciones: Feria de Muestras de Tineo, Jornadas del Vino en Cangas de Narcea, Día de Asturias y Festival de Folk en Navelgas, Feria del Stock en Llanes, 6º Encuentro Creando Redes Solidarias (Casa de Cultura de Arriondas), Mercado del Mundo en Grado. 10º jornada solidaria organizada por el Ayuntamiento de Oviedo, etc.
- Se organizaron rastrillos solidarios en Barro- Llanes, Feria artesanal de la Marina en Vidiago- Llanes, 1º Espicha solidaria celebrada en Barro- Llanes en Agosto, trocante Solidario celebrado en Nueva – Llanes , Rastrillo Solidario Navideño en su cuarta edición en el Centro Cívico de Posada de Llanes, diferentes rastrillos celebrados en diversas localidades de Tineo y Cangas de Narcea etc. En Todos ellos además de contribuir a la sensibilización se vendieron artesanías confeccionadas por cooperativas de mujeres indígenas guatemaltecas y otros artículos donados por diferentes establecimientos comerciales. Con los fondos recaudados financiamos una parte importante de nuestros proyectos y contribuimos a que grupos de mujeres artesanas puedan salir adelante con sus familias.
- Se puso en marcha la campaña “ Apadrina una Oveja”. Este proyecto ,impulsado por el esfuerzo de un grupo de socios de Tineo y Cangas de Narcea está colgado en nuestra página Weeb y será desarrollado en GUATEMALA en el primer semestre de 2011. Se trata de un proyecto rotativo para mujeres consistente en dotar a cada una de las cuarenta familias de la comunidad de Libertad Salquil (Nebaj) de dos ovejas, la formación para su cuidado, la elaboración de abono orgánico y la creación de un pequeño huerto familiar destinado al cultivo de hortalizas. Pretendemos con ello mejorar las carencias alimentarias de la población. Transcurridos dos años (en 2013) este proyecto tiene continuidad en la comunidad de Mirador Vicalamá, que recibirá otras dos ovejas (Pediguey) de las compañeras de Libertad Salquil).
- Las entrevistas en los medios , especialmente prensa y radio han contribuido a divulgar nuestro trabajo, logrando que mas personas nos conozca y que muchos se integren como socios en nuestra ONGD. Medios habituales a lo largo del año

han sido: la Nueva España, en repetidas ocasiones, el Comercio, el Oriente de Asturias Antena Norte de la cadena Ser y la TPA así como nuestra Pagina Weeb.

4. **Actividades desarrolladas en Guatemala.**

Como en años anteriores , miembros de Cultura Indígena se desplazaron a Guatemala para hacer un detallado seguimiento de los proyectos que tenemos en marcha. Este trabajo se llevo a cabo de mayo a julio en medio de grandes dificultades por los innumerables huracanes y tormentas tropicales que sufrió el país, y muy especialmente el huracán Ágata que asoló gran parte del territorio.

- **Área educativa Programa de becas**

El seguimiento de los alumnos becados es constante durante todo el año escolar. Nuestras contrapartes en esta área son Ixmucané , que se ocupa del seguimiento educativo y la APCD Sierra por medio de Nazaria Tum Sanic, de la coordinación , los pagos , la recogida de justificantes de gastos o cualquier problema que surja con nuestros alumnos.

Este seguimiento es completado por personal de nuestra propia ong, generalmente el presidente de la misma. Para ello año tras año se venían haciendo reuniones con nuestros becados. Al principio una general en la comunidad del Triunfo- Champerico a donde acudían todos nuestros alumnos. Debido al aumento de éstos el pasado año , para evitar gastos de desplazamiento, comidas y alojamientos se hicieron dos reuniones , una en la costa (El Triunfo)y otra en el norte (Nebaj). Este año para maximizar los fondos decidimos movernos nosotros a las diferentes áreas en la que teníamos un colectivo importante de alumnos.

La primera se celebro en el Triunfo en el mes de mayo a donde acudieron los alumnos de Tesoro Nueva Esperanza (Patulul) Unión Victoria (San Miguel Pochuta), La Corona (Chicacao), Nuevo Montecristo , Cuchupan y las Maduras (Champerico) así como todos los de la propia comunidad.



Reunion de Nebaj
Chichicastenango



Reunión del Triunfo



Reunión

La actividad consiste en una reunión general seguida de una entrevista personal con cada uno de los estudiantes, supervisión de sus calificaciones, actualización de datos, entrega de un lote de material escolar, y atender a

cualquier problema, personal , académico o familiar de los alumnos. Después de la cena, en el salón comunal con la asistencia de toda la comunidad, organizado por los alumnos anfitriones se celebra una animada noche cultural, con teatro, actuaciones varias, música.....

La segunda de estas reuniones se desarrollo en el ITEK Instituto Tecnológico K'iché de los Hermanos Maristas en Chichicastenango. Acuden una veintena de alumnos internos en el ITEK y en el internado de niñas de las Dominicas Anunciata.

Continuamos nuestro seguimiento en Nebaj con mas de cien alumnos de diferentes comunidades del Quiché que cursan sus estudios en diferentes centros educativos de esta ciudad así como otros procedentes de Santa Cruz del Quiche y de Uspantán.

Nuestro siguiente punto de encuentro es en plena montaña, en la comunidad de Santa Clara. En esta aldea, que dispone de un centro de Telesecundaria donde estudian un numeroso grupo de alumnos becados de varias comunidades limítrofes

La última etapa de seguimiento es en la Zona Reina (Uspantán) que agrupa las comunidades de San Antonio, San Marcos, Tesoro 31 de Marzo y Unión 31 de Mayo. En San Antonio hay un interesante Centro de Secundaria y un Instituto Tecnológico. La dinámica de las reuniones es similar en todas ellas.

Coincidiendo con estas visitas nos entrevistamos con el profesorado de los diferentes Centros de Estudio , para saber en primera persona la evolución de cada alumno.

A nuestra llegada a las diferentes comunidades, ya con toda la información de nuestros becados , visitamos las familias para informarlas y animarlas a seguir apostando por la educación de sus hijos. Al mismo tiempo recogemos solicitudes de nuevos candidatos a beca después de haber recogido información de profesores, padres y de entrevistarnos con cada uno de los aspirantes. Cada alumno cubre un formulario y asume un compromiso conjuntamente con sus padres por un periodo de tres años renovable a otros tres

Con el acompañamiento de doña Nazaria Tum Sanic, representante de la APCD Sierra y a su vez presidenta de la asociación "Mujeres Indígenas La Voz de la Resistencia" se visitaron las comunidades de Triunfo, Tesoro Nueva Esperanza, Unión Victoria, Santa Clara, Nuevo Amkchel, Antiguo Amakchel, Bella Vista, San Antonio, San Marcos , Tesoro 31 de Marzo Unión 31 de Mayo y Libertad Salquil. La llegada a muchas de estas comunidades supone un gran esfuerzo, horas a pie por senderos intransitables, con lluvia..., pero todo lo compensa la visita a estas perdidas aldeas y la extraordinaria participación de las mujeres y la comunidad en pleno en las asambleas. En cada reunión explicamos a la comunidad nuestro trabajo y recogemos sus inquietudes y necesidades prioritarias.

Además de la educación y la salud que seguimos considerando como básicas, las demandas generalizadas en la mayoría de estas comunidades son : el suministro de agua potable y el saneamiento(letrinas aboneras) que esperamos , poco a poco, dar solución siempre que logremos financiación.

En lo referente a las infraestructuras educativas del Triunfo y Santa Clara están cumpliendo los objetivos marcados. La Biblioteca del Triunfo muy frecuentada por alumnos de primaria y secundaria para investigar y hacer sus trabajos. Muchos estudiantes de comunidades cercanas (Cachuapan, Las Maduras, Santa Ines o el Codo) se acercan cada día para buscar información ,trabajar en los ordenadores, hacer sus fotocopias o comprar útiles escolar en la minilibrería.

Estamos incidiendo activamente en la afición a la lectura y cada día son más los escolares y adultos que acuden a la biblioteca a buscar libros para leer. Es de destacar la labor de las dos jóvenes colaboradoras locales encargadas de su funcionamiento así como el voluntariado que año a año llegan a la comunidad a trabajar en el área de educación.



Biblioteca CIPAGUATE I (El Triunfo)

La segunda de las bibliotecas CIPAGUATE II ubicada en la comunidad de Santa Clara desempeña si cave una función más importante al ser el único lugar en el que los alumnos se pueden acercar a preparar sus trabajos, a leer, a recibir sus clases de mecanografía o computación. Debemos esforzarnos en despertar en los alumnos la afición a leer y disfrutar de la lectura.

En la capacitación a promotores de educación se impartieron dos talleres. El primero de ellos en la Ciudad de Huehuetenango. Aquí se concentraron una veintena de promotores procedentes de la comunidad del Triunfo y durante un fin de semana desarrollaron una serie de talleres de formación eminentemente práctica con el fin de que a continuación apliquen lo aprendido en sus aulas.

El segundo de estos talleres se impartió en la propia comunidad a cargo de la pedagoga Monserrat Noval. Durante una sesión se mantenía de observadora en cada una de las aulas para en sesiones sucesivas ser ella la que impartía las clases incidiendo sobre aquellos procesos altamente mejorables..

En el curso 2010 el número de alumnos becados ascendió a 200 repartidos fundamentalmente en los niveles de secundaria y diversificado, manteniendo siempre la norma de que al menos el 50% deben ser mujeres.

RELACIÓN DE BECADOS POR NIVELES Y COMUNIDADES

COMUNIDAD	PRIMARIA	BÁSICO	DIVERSIFICADO	UNIVERSIDAD	TOTAL
EL TRIUNFO (CHAMPERICO)	0	21	14	1	36
TESORITO (PATULUL)	0	6	6	0	12
PETAPA((GUATEMALA)	0	2	1	0	3
NEBAJ	0	2	0		2
XECOYEU (CHAJUL)	0	2	3	1	6
SANTA CLARA (CHAJUL)	3	20	4	0	27
XIX (CHAJUL)	0	3	5	2	10
MIRADOR (CHAJUL)	0	4	1	0	5
AMAKCHEL (CHAJUL)	0	9	3	0	12
LIBERTAD SALQUIL (NEBAJ	0	4	2	0	6
ZONA REYNA USPANTAN		12	22	0	34
UNIÓN VICTORIA (Pochuta)	0	12	1	0	13
ÁREA DE XEPUTUL (Chajul)	0	5	4	0	9
SAN ANTONIO ILOTENANGO	0	0	2	0	2
SAN ANDRES SAJCABAJÁ	0	6	0	0	6
COTZAL	0	3	0	0	3
PUJULIBOY CHICHICASTENANGO	0	1	0	0	1
CHAJUL	0	1	0	0	1
LA PARROQUIA USPANTÁN	0	1	0	0	1
VELEJU CHICAMAN			1		1
NUEVO MONTECRISTO (Champerico)	0	0	6	0	6
LA CORONA CHICACAO	0	3	0	0	3
IXCAN			1		1
TOTAL POR NIVELES	3	117	76	4	200

Área de salud

La salud, otro de los pilares básicos del desarrollo de los pueblos es una de nuestras prioridades. Con nuestros limitados recursos se impartieron desde el 2000 infinidad de talleres de capacitación a promotores de salud y a comadronas . Desde hace unos años contamos con la inestimable colaboración de personal sanitario español para la formación. Con la construcción en 2009 de nuestra primer hospitalillo CIPAGUATE I en Santa Clara Chajul El Quiche pudimos dar un gran impulso a la atención sanitaria en esta área del Quiche.

Son muchos los doctores/as y enfermeras que acuden cada año a esta aislada y pobre región destacando por su compromiso y continuos viajes el médico Juan Garcia Casas acompañado de varias enfermeras.

Este fue el trabajo de 2010 desarrollado, que con escasos medios está cubriendo la atención primaria en esta área de montaña.

RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES SANITARIAS DESARROLLADAS EN EL AÑO 2010 EN LA COMUNIDAD MAYA DE SANTA CLARA DENTRO DE LAS ACCIONES INCLUIDAS EN EL PROYECTO CIPAGUATE.

1º Estancia :

Fechas :Primera quincena de febrero.

Participantes : Azucena Esteban (Médico de Familia del Centro de Salud de Llanes) y Maite Brunet (Enfermera).

Acciones :

- 1) Revisión y adecuación de instalaciones y material sanitario del consultorio-hospitalillo
- 2) Atención sanitaria en régimen ordinario y urgente a la población Santa Clara
- 3) Capacitación sanitaria a las comadronas locales sobre los procedimientos de asepsia en el parto

2ª Estancia :

Fechas : primera quincena de abril

Participantes : Bárbara Álvarez Cuervo (Enfermera del Hospital de Cangas de Narcea) y Juan B. García Casas (Médico de Familia y Profesor de Medicina Preventiva en la Universidad de Oviedo)

Acciones :

- 1) Revisión y adecuación de instalaciones y material sanitario del consultorio-hospitalillo
- 2) Atención sanitaria en régimen ordinario y urgente a la población Santa Clara. Se atendieron más de 100 pacientes.

3) Capacitación sanitaria a seis promotores de salud locales. Los contenidos de las sesiones docentes teórico-prácticas fueron los siguientes :

- Manejo y control de patologías infecciosas prevalentes en la zona
- Sutura y cura de heridas
- RCP básica

A los participantes de les hizo entrega de un manual impreso y encuadernado, específicamente elaborado con los contenidos de las clases teóricas y prácticas

4) Capacitación sanitaria a nueve comadronas locales. Los contenidos de las sesiones docentes teórico-prácticas fueron los siguientes:

- Aspectos básicos del control del embarazo normal,
- Criterios para derivar al hospital de Nebaj a embarazadas con riesgo de parto distócico,
- Condiciones de asepsia en el parto domiciliario

3ª Estancia :

Fechas : primera quincena de noviembre

Participantes : Lucía Fernández Ron (Enfermera del Hospital de Cangas de Narcea) y Juan B. García Casas (Médico de Familia y Profesor de Medicina Preventiva en la Universidad de Oviedo)

Acciones :

1) Revisión y adecuación de instalaciones y material sanitario del consultorio-hospitalillo

2)) Atención sanitaria en régimen ordinario y urgente a la población Santa Clara. Se atendieron más de 130 pacientes.

3) Capacitación sanitaria a cuatro promotores de salud locales. Los contenidos de las sesiones docentes teórico-prácticas fueron los siguientes :

- Manejo y control de patologías infecciosas prevalentes en la zona
- Sutura y cura de heridas
- Ordenación y clasificación de los materiales sanitarios.
- Inventario de fármacos y de material sanitario.

4) Capacitación a dos promotores de salud y a dos maestros locales sobre prevención de la caries en la población infantil

5) Capacitación sanitaria a seis comadronas locales. Los contenidos de las sesiones docentes teórico-prácticas fueron los siguientes:

- Aspectos básicos del control del embarazo normal,
- Criterios para derivar al hospital de Nebaj a embarazadas con riesgo de parto distócico,
- Condiciones de asepsia en el parto domiciliario
- Esterilización química del instrumental.

A todas ellas se les facilitó un juego de pinzas, tijeras y varias unidades de clamps estériles destinados a la ligadura del cordón umbilical.



Trabajo en el Hospitalillo de Santa Clara Chajul (Quiche)

CULTURA INDÍGENA**CUENTAS AÑO 2010**

SALDO INICIAL 1-1-2010..... 133.518,42

INGRESOS

Aportaciones socios	18.970,-	
Aportaciones puntuales	5.194,78	
Subvenciones	1.445,-	
Lotería navidad	3.645,-	
Rastrillos solidarios	9.423,50	
Recup.cargo Orange.....	1920,52	
Ingresos financieros	1.365,46	41.964,26

DESEMBOLSOS

Inmovilizado..... 598,-

En Guatemala:

Parque móvil.....	1.575,-	
Limpieza.....	410,-	
Becas	32.338,15	
Capacitación	805,80	
Cooperantes	8.811,63	
Equipamiento.....	3.669,04	
Salud.....	712,46	

De la ONG

Retenciones Hacienda.....	187,75	
Servicios bancarios	819,82	
Teléfono	641,09	
Suministros.....	599,36	51.168,10

LOTERÍA PENDTE DE COBRO..... - 2.550,-

SALDO FINAL AL 31-12-2010 121.764,58

DETALLE DE SUBVENCIONES

Devol. Subvenc Navarra.....	-8.605,-	
Ayuntº de Oviedo	5.400,-	
Ayuntº de Grado	1.500,-	
Letrinas.....	750,-	
La Caixa.....	400,-	
Ayutº de LLanes	2.000,-	

1.445,-

Como conclusión al contenido de estas líneas hemos de reconocer que nada sería posible sin tu esfuerzo, tu colaboración, tu apoyo moral y económico y tu más que demostrada voluntad de compromiso como socio colaborador de Cultura Indígena. Gracias a tu labor de concienciación y difusión nuestro colectivo cuenta en la actualidad con más de trescientos socios.

No podemos olvidar, el sobresaliente trabajo desarrollado por más de una veintena de voluntarios/as quienes bien desde aquí o con su participación en Guatemala hicieron y hacen posible que nuestros proyectos se hagan realidad.

Finalmente te animamos a que perseveres con tu ayuda, con tu aliento, que sigas divulgando nuestra labor, que continuemos creciendo conscientes de que los socios constituyen los cimientos de nuestra organización.

